



# Bobcat Blast

DIRECTORA:  
Sra. Jessica Notte  
Oficina de la Escuela 312-7670  
**Asistencia: 312-7669**  
<http://borel.smfcsd.net>

Febrero 3, 2022

## Fechas Importantes Para Recordar

### **Feb. 9**

*Sesiones de Escucha Comunitaria*

6:30-7:30pm

**Feb. 21** *Día de los Presidentes—no hay clases*

---

### Temas:

- Mensaje de la Directora
- Comentarios sobre el código de vestimenta propuesto
- El almuerzo es gratis, recibimos entregas de comida por favor
- Actualizaciones de Salud y Seguridad
- Pruebas de Baloncesto 6to Grado
- Información del anuario/participación de 8vo grado

### **Mensaje de la directora:**

A principios de esta semana tuvimos una reunión virtual de la PTA y una reunión virtual de ELAC. ¡Gracias por asistir y por sus excelentes preguntas! Empecé cada uno compartiendo algunas cosas maravillosas que han sucedido en las últimas semanas. Es muy importante hacer una pausa, reflexionar y celebrar las muchas cosas que estamos agradecidos de disfrutar. Si te lo perdiste, te lo compartí:

- La semana pasada pude ver muchos salones de clases participar en sus lecciones de Second Step Homeroom. La semana pasada se trató de comprender el acoso y esta semana se trató de tomar una posición.
- También pude entrar al gimnasio y escuchar a nuestros grandes músicos tocar. Sé que disfrutarás el video si eres un padre de música.
- La Sra. De Alba invitó a nuestro equipo de la oficina a Escritura creativa para disfrutar de su presentación de parodias grupales que fueron muy entretenidas.
- Hubo una excelente evaluación de matemáticas después de la escuela la semana pasada.
- En Ciencias de séptimo grado, fueron prácticos en la identificación de lo que hace una reacción química. En Arte de 7º grado, organizaron una hermosa galería para disfrutar y criticar el trabajo del semestre de otoño.
- Esta semana, en el nuevo club de almuerzo de los lunes de la Sra. Galagali, trabajaron en citas para un anuncio semanal sobre afroamericanos famosos que formarán parte de nuestra celebración del Mes de la Historia de Afroamericanos.
- En la reunión de la PTA, los estudiantes de 8.º grado de Borel, **Zoey Hakes** y **Lisette Aleta**, hicieron un gran trabajo al presentar una propuesta de código de vestimenta revisado que espero que le echen un vistazo a continuación.
- Finalmente, el martes celebramos la reclasificación de nueve estudiantes que obtuvieron oficialmente su estatus de superpoder bilingüe y pudieron elegir una nueva optativa.

### **Comentarios sobre el código de vestimenta propuesto**

Los estudiantes de nuestra clase AVID de octavo grado lideraron esta iniciativa para [investigar y revisar las Pautas de vestimenta de Borel](#) en un esfuerzo por hacerlas claras, inclusivas y de apoyo para todos los estudiantes. Agradecemos sus esfuerzos y agradeceríamos enormemente que nos brinde [sus comentarios](#) aquí. (Sus diapositivas están [aquí](#))

**El almuerzo es gratis, no se aceptan entregas.** Tenga en cuenta que el desayuno y el almuerzo son gratis en la escuela. No podemos entregar alimentos traídos a la escuela por los padres o los servicios de entrega. No tenemos suficiente personal de oficina para entregar alimentos. Gracias por entender.

### **Sus pensamientos importan: Encuesta de Niños Saludables de California y Reuniones Comunitarias**

Los estudiantes, el personal y los padres tomarán esta encuesta que nos ayuda a informarnos sobre lo que está funcionando bien y las áreas de mejora. Esté atento a más comunicaciones del maestro de estudios sociales de su hijo. Gracias por tomarse el tiempo para completar la encuesta. Además, el próximo [miércoles 9 de febrero a las 6:30 es la última sesión de escucha comunitaria del distrito](#). Gracias por compartir sus historias. ¡Sus pensamientos e ideas realmente importan!

**Actualizaciones de salud y seguridad** La prueba de COVID es importante. Tenga en cuenta que nuestra prueba grupal se hace semanalmente y es gratuita. Por favor corra la voz para optar por la prueba de grupo. [Registrarse aquí](#). Código de acceso: BOREL2021

### **Para 6to grado**

- Las pruebas de baloncesto de sexto grado serán el próximo martes (1 de febrero) y jueves (3 de febrero) de 3 a 5 p. m.
- Los alumnos de sexto grado deben estar registrados en [SportsNet](#) para poder jugar al baloncesto. También deben inscribirse para las pruebas de grupo. (véase más arriba)

### **Anuarios todavía disponibles para comprar:**

Hay dos maneras de comprar el anuario:

Pagar en línea:

Ir a [www.yearbookforever.com](http://www.yearbookforever.com)

buscar "Borel" para pagar con tarjeta de crédito. O puede pagar con cheque en la oficina con Ms. Helmig.  
1/1/22 – 6/1/22 Costo: \$45.00

### **ATENCIÓN A TODOS LOS Bobcats DE 8° GRADO**

El club del anuario quiere una foto tuya de bebé. Nos gustaría que fuera menor de 3 años. Envíe su foto a la oficina y se la devolveremos o puede cargarla en línea; las instrucciones se encuentran a continuación. No olvides incluir tu nombre.

1.) Descarga la aplicación llamada "Yearbook Snap".

Las instrucciones para enviar cualquier imagen que le gustaría ver posiblemente en el anuario de este año se encuentran a continuación.

2.) Visite el sitio web [www.yearbookforever.com](http://www.yearbookforever.com) y comparta sus fotos con nosotros.

Haga clic en la pestaña "Community Upload" y busque nuestra escuela "Borel" en el menú desplegable. El código de acceso para el snap del anuario es Borel2022. Una vez que esté allí, puede cargar las fotos desde su computadora.

Si necesita ayuda o tiene alguna pregunta para enviar sus imágenes:

Póngase en contacto con [jhelmig@smfc.k12.ca.us](mailto:jhelmig@smfc.k12.ca.us)



**¡La inscripción prioritaria (P1) está a la vuelta de la esquina!** P1 será del 30 de noviembre de 2021 al 11 de febrero de 2022.

Las familias pueden comunicarse con nuestra oficina en [enrollment@smuhsd.org](mailto:enrollment@smuhsd.org) si tienen alguna pregunta.

1. [Informacion para inscribirse - Information on dates and processes](#)
2. [Localizar la escuela que le toca - Click here to view your School of Residence](#)
3. [Documentos para comprobar su domicilio - Required Documents to Enroll](#)
4. [IntraDistrict Transfer Information - Policy on Transfers within the District](#)
5. [InterDistrict Transfers - Policy on Transfers coming from outside the San Mateo Union High School District \(InterDistrict Transfers requests are made through your home school district\)](#)

## *Esquina de Padres*

### **Feria Cultural - Recetas, Países, Estudiantes**

Estamos poniendo a disposición nuestro primer libro de recetas de la Feria Cultural durante nuestra subasta en línea de marzo de 2022. Para que esto suceda, necesitamos RECETAS de nuestra comunidad Borel. Todas las familias y el personal pueden [enviar recetas aquí](#). Además, todavía estamos buscando anfitriones de países para China e India. Las familias ya se comprometieron a ayudar. Solo necesito 2 líderes para la coordinación y también podemos representar a China e India con nuestros otros países increíbles. Visite nuestro [sitio web de la Feria Cultural](#) para obtener más detalles. Estudiantes - Recordatorio de que [los formularios de voluntariado docente](#) vencen el 9 de febrero. ¿Preguntas? Envíe un correo electrónico a Karina y Jen a [CulturalFair@borelbobcats.org](mailto:CulturalFair@borelbobcats.org).

### **¡Subasta en línea! ¡Se necesitan donaciones!**

Considere [donar](#) un artículo a nuestra subasta para apoyar a Borel y a todos sus estudiantes. Este es uno de los últimos eventos de recaudación de fondos del año, ¡muy importante para la PTA! ¿Necesitas ideas? Tarjetas de regalo para restaurantes, artículos de salud y belleza, obras de arte, joyas, ¡las posibilidades son infinitas! ¿Tiene preguntas? Comuníquese con Emily Wang en [Auction@borelbobcats.org](mailto:Auction@borelbobcats.org) o visite nuestro sitio web [BorelAuction.org](http://BorelAuction.org).

### **Parlamentario de la PTA - ABIERTO**

Su [PTA](#) está buscando un parlamentario para trabajar con un comité de nominaciones en la selección de nominados cuya experiencia y cualidades nos ayudarán a continuar [construyendo un futuro más brillante](#) para TODOS los Bobcats. Si está interesado en obtener más información, envíe un correo electrónico a Anna Kwok a [leader@borelbobcats.org](mailto:leader@borelbobcats.org).

## Refuerzos Borel 2021-2022

Nos estamos acercando a nuestra meta de \$140,000 para el año. A partir del 29/01, estamos en 85%, llegando a [\\$ 119,000](#). Como siempre, apreciamos y reconocemos a aquellos que ya han donado a Borel Boosters, puede encontrar una lista [aquí](#). Esta es la única recaudación de fondos de Borel que apoya a todo el alumnado con fondos destinados a aquellas áreas que ayudan a [Construir un futuro más brillante](#) para cada Bobcat. Done [aquí](#) y únase a la PTA. Cada aporte grande o pequeño ayuda mucho. Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a Shirley a [Boosters@borelbobcats.org](mailto:Boosters@borelbobcats.org).

## Boletín de Bienestar

En el boletín de este mes, la Dra. Tiffany Klein Wightman nos recuerda que reconozcamos hábitos de afrontamiento poco saludables que pueden desarrollarse en nosotros y en nuestros hijos y cómo simplemente establecer límites y darse tiempo a lo largo del día para restablecerse y recargarse puede contribuir en gran medida a un más saludable tú. Su boletín está vinculado [aquí](#).

## ¡Únete a nosotros en Facebook!

¡Únete a nuestra comunidad de padres Borel en Facebook! Búscanos en [Borel Bobcat Boosters](#). Esta es una excelente manera de obtener noticias y consejos de la comunidad de Borel relevantes para usted y su estudiante, así como para interactuar con los padres actuales de Borel. Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a [Communications@borelbobcats.org](mailto:Communications@borelbobcats.org).

# Recursos de La Comunidad para Padres

Y

[Second Harvest Food Distribution Sites San Mateo Foster City - SPANISH](#)

### ***Spark Imagination with Art: Criando niños curiosos y creativos***

**Rachelle Doorley, Fundadora de TinkerLab**

Jueves, 3 de febrero de 2022, 5:30pm – 6:30pm PST, evento en línea (en vivo)

Regístrese: <https://rachelledooley2022tpv.eventbrite.com>

Enlace de zoom: <https://us02web.zoom.us/j/84529957403?pwd=Z0pmWkdTaWxrTFRyQ21Xa2JZU0pXUT09>

### ***Consentimiento reformulado: más allá del "Sí" afirmativo***

**Vanessa Kellam, gerente de participación familiar, Health Connected**

Miércoles, 9 de febrero de 2022, 5:30pm – 6:30pm PST, evento en línea (en vivo)

Regístrese: <https://vanessakellam2022sequoia.eventbrite.com>

Enlace de zoom: <https://us02web.zoom.us/j/89475203354?pwd=VkhWNktaRURuMVV3NkNEOE1yb3dxUT09>

### ***The M Word: The Money Talk para la próxima generación***

**Lori Sackler, asesora financiera, autora de *The M-Word: The Money Talk***

Miércoles, 16 de febrero de 2022, 12:00pm – 1:00pm PST, evento en línea (en vivo)

Regístrese: <https://lorisakler2022parentventure.eventbrite.com>

Enlace de zoom: <https://us02web.zoom.us/j/88011549445?pwd=MVFYaVZ2NFhIQXRUNThYbDdjYno3dz09>



# Únase al curso Parent Project® de ODE

Encuentre respuestas a sus preguntas sobre  
crianza de los hijos

¿Desea construir mejores relaciones con sus hijos?

El Parent Project® es un curso de 13 semanas, que le da a los padres, abuelos y apoderados las herramientas para construir familias unidas y saludables.

*¡Todas las clases son gratuitas!*

Inscríbese al Parent Project® y obtenga:

- Recursos para ayudarse a sí mismo y a sus hijos
- Herramientas para mejorar la asistencia en la escuela y el éxito de su hijo(s)
- Consejos para mejorar la comunicación con su hijo(s)
- Estrategias para prevenir el uso de alcohol y drogas
- Herramientas prácticas que trabajan para su familia

## FECHAS

**Inicio de clases:**

Martes 8 de Febrero del 2022  
6:00 pm – 8:30 pm

**Virtual Via Zoom**

**Fechas de las clases:**

2/8, 2/15, 2/21, 3/1, 3/8, 3/15, 13/22, 3/29,  
4/5, 4/12, 4/19, 4/26, 5/3

**Idioma de la clase:**

**Español**

Inscríbese con anticipación:

Alfred Pineda  
parentproject@star-vista.org  
(650) 730-8492



**SAN MATEO COUNTY HEALTH  
BEHAVIORAL HEALTH  
& RECOVERY SERVICES**

[www.smchealth.org/ParentProject](http://www.smchealth.org/ParentProject)

PREVENIR LA PROPAGACIÓN

COVID-19

#COVIDTESTINGPROGRAM

EL DISTRITO ESCOLAR DE SAN MATEO-FOSTER CITY SE HA ASOCIADO CON VIRUS GEEKS PARA OFRECER PRUEBAS PCR GRATUITAS DE COVID ENTRE EL 2/1 AND 2/26.



Registro para SMFCSD familias en la ubicación

## UBICACIÓN

**Horarios: 12:30 pm - 6 pm**

\*Camina a la escuela para administrar la prueba\*

LUNES	MARTES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO
<b>1/31</b> Bayside Academy	<b>2/1</b> College Park Elementary	<b>2/3</b> Lead Elementary	<b>2/4</b> Foster City Elementary	
<b>2/7</b> Bayside Academy	<b>2/8</b> College Park Elementary	<b>2/10</b> Lead Elementary	<b>2/11</b> Foster City Elementary	<b>2/12</b> Abbott Middle School
<b>2/14</b> Bayside Academy	<b>2/15</b> College Park Elementary	<b>2/17</b> Lead Elementary	<b>2/18</b> Foster City Elementary	
<b>2/21</b> No hay pruebas Día de los presidentes	<b>2/22</b> College Park Elementary	<b>2/24</b> Lead Elementary	<b>2/25</b> Foster City Elementary	<b>2/26</b> Abbott Middle School

\*No se necesita hacer cita



